

Apri l'evé

Autor(en): **Ançay-Dorsaz, Raymond**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **43 (2016)**

Heft 163

PDF erstellt am: **21.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-1045076>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

▶ APRI L'EVÉ

Raymond Ançay-Dorsaz, Fully (VS)

*Atind'è pâ dè mè kë vi-j'è intchui-ka vouo bayë
Dè raïjon kontr'è le Bon Dju kë vèy'è rèyonâ, dè tchui bië
La ni mouëre... L'evé fouo le kan ; vouor'a la lemière,
Kë chay'è, din li tsan, din li dzeu, l'è parto la prèmière.*

*Pè le feurtin, mè chint'è fran chintchionô, kajolô... Â, te paraï !
Le mai d'avri l'è on mainô, greïngalè, plijin è to shioraï !
I chint'è, la dzëvëgnèche. Pouaï, avoui la chije è, le frè, dè l'é...
I chi pâ jëchte mi, n'i këmin invaï dè rélà dè joué ;
Le maï dè mé mè rëdzouye onkouo mi ; n'in n'i li lingrëm'è.
Dzane, Dordze, vèni vite vèr'è tot'è shiè shieu fran dzint'è.
Galopâ ! La dzeu tsante è, i y'a dza le chièl kë dzônëy'è,
Vouo j'ai pâ le draï dè manká l'ârbe è le dzo kë l'arbëy'è.
I chaï on vioëu chondzeu è, n'i mank'a dè vouo,
Vèni ! I vouaï an-mâ îtr'è jëcht'è, îtr'è doeü,
Krèr'è, è, tot'émouochënô, remachâ pouo tot'è shiè tsouj'è,
Vivr'è chin mouerënâ... pouorchin kë li rôj'è l'on dè jépën'è,
Ître anfeïn on brâv' omouë, kë l'âchèpte le Bon Djiu !*

*Ô Feurtin ! Dzint'è dzeu ! Biô chièl toti fran blu !
Te chin on choshië d'é, ardan, kë te, travèrch'è,
Pië yuin, on vaï na fënittr'è blantse, dza uvéch'è ;
Li pinchây'è, chè mèshi'on din le mi-topouë dè l'ivouë ;
Keïn bouoneu d'îtr'è avoui li pouëdzeïn, è pouëvaï li j'avouir'è
Dè vèr'è, a l'adou di brants'è garniè dè shieu partinchiv'è,
Shioeü moucheu, fir'è, a shiè dam'è dè dzint'è magniër'è.*



Les lavandières. Photo Campion.